



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 February 2004

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 98 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2003 года

[по докладу Второго комитета (A/58/488)]

58/222. Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, 48/183 от 21 декабря 1993 года, 50/107 от 20 декабря 1995 года, 56/207 от 21 декабря 2001 года и 57/266 от 20 декабря 2002 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия¹, и принятое ими обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

подчеркивая, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития² и итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию³,

ссылаясь на решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, посвященных экономическим и социальным вопросам,

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

принимая во внимание решения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁴ и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁵,

выражая глубокую озабоченность в связи с тем, что число людей, живущих в условиях крайней нищеты во многих странах, продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство среди таких людей и являются наиболее страдающими группами, особенно в наименее развитых странах и странах Африки к югу от Сахары,

признавая, что, несмотря на снижение уровня нищеты в некоторых странах, сохраняется маргинализация некоторых развивающихся стран и обездоленных групп и существует опасность маргинализации других стран и групп и фактического лишения их возможности пользоваться благами глобализации, что влечет за собой усиление неравенства в доходах между странами и внутри стран, которое затрудняет усилия по ликвидации нищеты,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;
2. *вновь заявляет о том*, что ликвидация нищеты является самой острой глобальной проблемой современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, особенно развивающихся стран, что каждая страна несет главную ответственность за собственное устойчивое развитие и ликвидацию нищеты, что роль национальной политики и стратегий в области развития невозможно переоценить и что необходимы согласованные и конкретные меры на всех уровнях, с тем чтобы развивающиеся страны имели возможность ликвидировать нищету и достичь своих целей в области устойчивого развития;
3. *признает*, что для достижения развивающимися странами целевых показателей, установленных в контексте национальных стратегий развития с целью достичь согласованные на международном уровне цели в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, в частности цель искоренения нищеты, и для обеспечения действенности стратегий ликвидации нищеты необходимо, чтобы эти страны были интегрированы в мировую экономику и на равной основе пользовались благами глобализации;
4. *подтверждает*, что в контексте общих мер по ликвидации нищеты особое внимание следует уделять многоаспектному характеру проблемы нищеты и национальным и международным условиям и политике, которые ведут к ее искоренению, содействуя, в частности, социально-экономической интеграции людей, живущих в нищете, и поощрению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, включая право на развитие;

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁵ Резолюция S-24/2, приложение.

⁶ A/58/179.

Глобальные меры в целях искоренения нищеты

5. *подчеркивает* важность последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и призывает к полному и эффективному осуществлению Монтеррейского консенсуса²;

6. *подтверждает*, что благое управление на международном уровне имеет основополагающее значение для достижения целей ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития; что в целях обеспечения динамичной и благоприятной международной экономической конъюнктуры важно поощрять глобальное экономическое управление посредством регулирования структур международных финансов, торговли, технологии и инвестиций, которые влияют на перспективы развития развивающихся стран; что с этой целью международному сообществу следует принять все необходимые и надлежащие меры, включая обеспечение поддержки структурных и макроэкономических реформ развивающихся стран, всеобъемлющее урегулирование проблемы их внешней задолженности и расширение для них доступа на рынки; что усилия по реформе структуры международной финансовой системы необходимо подкреплять повышением транспарентности процессов принятия решений и действенным участием в них развивающихся стран и что всеобщая, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая система многосторонней торговли, а также реальная торговая либерализация могут существенным образом стимулировать развитие во всем мире, принося выгоды странам на всех этапах развития;

7. *подтверждает также*, что благое управление на национальном уровне имеет существенно важное значение для ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития; что рациональная экономическая политика, прочные демократические институты, реагирующие на потребности людей, и усовершенствованная инфраструктура являются основой для поступательного экономического роста, ликвидации нищеты и создания рабочих мест и что свобода, мир и безопасность, стабильность внутри страны, уважение прав человека, включая право на развитие, и верховенство закона, равенство мужчин и женщин, проведение рыночной политики и общая приверженность справедливому и демократическому обществу также имеют существенно важное значение и взаимно усиливают друг друга;

8. *признает* важную роль, которую торговля может играть в качестве движущей силы роста и развития и в деле ликвидации нищеты, выражает сожаление по поводу того, что на пятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся в Канкуне, Мексика, 10–14 сентября 2003 года, не удалось достичь соглашения⁷, и призывает возобновить переговоры и выполнить Дохинскую программу действий, принятую на четвертой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся в Дохе 9–14 ноября 2001 года⁸;

9. *признает также* обязанность всех правительств проводить политику, направленную на предупреждение коррупции и борьбу с ней на

⁷ См. A/58/15 (Part V), глава II раздел В. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 15*.

⁸ См. A/C.2/56/7, приложение.

национальном и международном уровнях, и в этой связи приветствует принятие Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁹;

10. *особо отмечает*, что наряду с согласованной и последовательной внутренней политикой существенно важную роль в дополнении и поддержке усилий развивающихся стран по задействованию своих внутренних ресурсов в целях развития и ликвидации нищеты, а также в обеспечении того, чтобы они были в состоянии достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, играет международное сотрудничество;

11. *вновь заявляет* о том, что для того, чтобы развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны, могли достичь согласованных на международном уровне целей и целевых показателей в области развития, в частности сформулированных в Декларации тысячелетия, потребуется существенно увеличить объем официальной помощи в целях развития и других ресурсов, и что для наращивания поддержки официальной помощи в целях развития необходимо сотрудничество для дальнейшего совершенствования политики и стратегий развития как на национальном, так и на международном уровне в целях повышения эффективности помощи, в связи с этим просит те страны, которые объявили об увеличении официальной помощи в целях развития на Международной конференции по финансированию развития, как можно скорее предоставить эти ресурсы, и отмечает в этом контексте наблюдающуюся в последнее время тенденцию к увеличению объема официальной помощи в целях развития;

12. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия для достижения целевого показателя выделения развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от их валового национального продукта и в объеме 0,15–0,20 процента от их валового национального продукта на нужды наименее развитых стран, как это было подтверждено на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе 14–20 мая 2001 года¹⁰, рекомендует развивающимся странам наращивать прогресс, достигнутый в деле обеспечения эффективности использования официальной помощи в целях развития для содействия достижению целей и целевых показателей в области развития, отмечает усилия всех доноров, выражает признательность тем донорам, взносы которых по линии официальной помощи в целях развития превысили целевые показатели, достигли их или увеличиваются в направлении их достижения, и особо отмечает важное значение обязательства проанализировать средства и сроки достижения упомянутых целевых показателей и целей;

13. *признает*, что создание благоприятных внутренних условий имеет жизненно важное значение для мобилизации национальных ресурсов, повышения производительности труда, сокращения масштабов бегства капитала, стимулирования развития частного сектора и привлечения и эффективного использования внешних инвестиций и помощи и что международному сообществу следует поддерживать усилия по созданию таких условий;

⁹ Резолюция 58/4, приложение.

¹⁰ См. A/CONF.191/13.

14. *признает также*, что кредиторы и должники должны нести совместную ответственность за предотвращение и урегулирование ситуаций, связанных с неприемлемым уровнем задолженности, и что облегчение долгового бремени может сыграть ключевую роль в высвобождении ресурсов, которые следует направить на деятельность, отвечающую задачам ликвидации нищеты, обеспечения устойчивого экономического роста и устойчивого развития и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи настоятельно призывает страны направлять ресурсы, высвобождающиеся в результате облегчения долгового бремени, и в частности полного или частичного списания задолженности, на достижение этих целей;

15. *призывает* развитые страны посредством более активного и эффективного сотрудничества с развивающимися странами способствовать наращиванию потенциала и облегчать доступ к технологиям и соответствующим знаниям и их передаче, в особенности развивающимся странам, на благоприятных условиях, в том числе на взаимосогласованных льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также с учетом особых нужд развивающихся стран;

16. *признает* важнейшую роль, которую могут играть в деле ликвидации нищеты, содействия обеспечению гендерного равенства, расширения возможностей уязвимых групп и развития сельских общин микрокредитование и микрофинансирование, рекомендует правительствам проводить политику поддержки доступа к микрокредиту, а также содействия развитию учреждений микрофинансирования и их потенциала и призывает международное сообщество поддерживать эти усилия;

Стратегии ликвидации нищеты

17. *подтверждает*, что ликвидацией нищеты следует заниматься на комплексной основе, как указано в Плате выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)¹¹, с учетом важности обеспечения расширения прав и возможностей женщин и необходимости секторальных стратегий в таких областях, как образование, развитие людских ресурсов, здравоохранение, населенные пункты, развитие сельских районов и местное и общинное развитие, производительная занятость, народонаселение, окружающая среда и природные ресурсы, водоснабжение и санитария, сельское хозяйство, продовольственная безопасность, энергетика и миграция, а также конкретных потребностей обездоленных и уязвимых групп, таким образом, чтобы расширить имеющиеся у людей, живущих в нищете, практические возможности и возможности выбора и позволить им улучшать и укреплять свое материальное положение для достижения развития, безопасности и стабильности, и в этой связи рекомендует странам разрабатывать национальную политику, направленную на сокращение масштабов нищеты, в соответствии с их национальными приоритетами, в том числе, в надлежащих случаях, на основе документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты;

¹¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

18. *особо отмечает* в этой связи важность дальнейшего учета согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, в национальных стратегиях и планах развития, включая документы о стратегии сокращения масштабов нищеты в тех странах, где они имеются, и призывает международное сообщество продолжать оказывать развивающимся странам поддержку в осуществлении их стратегий и планов развития;

19. *признает* важность распространения передового опыта для сокращения нищеты в ее различных аспектах с учетом необходимости адаптации этого передового опыта к социальным, экономическим, культурным и историческим условиям каждой страны;

20. *вновь подтверждает*, что правительствам всех стран и системе Организации Объединенных Наций следует содействовать проведению в жизнь активной и зримой политики учета гендерной проблематики в рамках всех стратегий и программ, направленных на ликвидацию нищеты, как на национальном, так и на международном уровне, и рекомендует использовать гендерный анализ в качестве метода обеспечения учета гендерных аспектов при планировании осуществления политики, стратегий и программ, направленных на ликвидацию нищеты;

21. *вновь подтверждает также*, что ликвидация нищеты, изменение неустойчивых моделей производства и потребления и охрана и рациональное использование природно-ресурсной базы социально-экономического развития являются главнейшими целями и необходимыми условиями устойчивого развития;

22. *обращает особое внимание* на важнейшую роль формального и неформального образования, в частности базового образования и профессиональной подготовки, особенно для девочек, в расширении возможностей людей, живущих в нищете, подтверждает в этой связи Дакарскую программу действий, принятую на Всемирном форуме по образованию¹², и признает важность стратегии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях ликвидации нищеты, особенно крайней нищеты, в поддержке программ «Образование для всех» в качестве одного из средств достижения сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающейся обеспечения всеобщего начального образования к 2015 году;

23. *признает* разрушительное воздействие ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза и других заразных инфекционных заболеваний на деятельность по развитию человеческого потенциала, обеспечению экономического роста и сокращению масштабов нищеты во всех регионах, в частности в странах Африки к югу от Сахары, настоятельно призывает правительства и международное сообщество в неотложном порядке уделить первоочередное внимание борьбе с этими заболеваниями, принимает к сведению созыв пятнадцатой Международной конференции по ВИЧ/СПИДу, которая должна состояться в Таиланде 11–16 июля 2004 года, и в этой связи приветствует недавно принятое членами Всемирной торговой организации решение об

¹² См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

осуществлении пункта 6 принятой в Дохе Декларации о Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и общественном здравоохранении¹³;

24. *особо отмечает* взаимосвязь между ликвидацией нищеты и улучшением доступа к безопасной питьевой воде и подчеркивает в связи с этим цель сокращения вдвое к 2015 году доли населения, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде, в том числе из-за нехватки средств, а также доли населения, не имеющей доступа к основным услугам в области санитарии, как это подтверждено в Йоханнесбургском плане выполнения решений;

25. *признает*, что отсутствие надлежащего жилья по-прежнему остается одной из насущных проблем в борьбе за ликвидацию крайней нищеты, особенно в городских районах в развивающихся странах, выражает свою обеспокоенность быстрым увеличением числа жителей трущоб в городских районах развивающихся стран, особенно в Африке, и подчеркивает, что если не будут приняты срочные и эффективные меры и действия на национальном и международном уровнях, то число жителей трущоб, которые составляют треть городского населения мира, будет и дальше увеличиваться, и подчеркивает необходимость активизации усилий в целях обеспечения к 2020 году существенного улучшения жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб;

Конкретные инициативы в области борьбы с нищетой

26. *признает также* важный потенциальный вклад Всемирного фонда солидарности в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения, имеющего доход менее одного доллара в день, и доли населения, страдающего от голода;

27. *вновь заявляет об одобрении* ею решения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию учредить Всемирный фонд солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты и поощрения социального развития и развития человеческого потенциала в развивающихся странах с учетом добровольного характера взносов и необходимости недопущения дублирования деятельности существующих фондов Организации Объединенных Наций, а также при условии содействия повышению роли частного сектора и отдельных граждан в связи с финансированием мероприятий правительствами, как это изложено в Йоханнесбургском плане выполнения решений;

28. *рекомендует* государствам-членам, международным организациям, частному сектору, соответствующим учреждениям, фондам и частным лицам делать взносы во Всемирный фонд солидарности;

29. *просит* в этой связи Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций принять дальнейшие меры для обеспечения начала функционирования Всемирного фонда солидарности путем безотлагательного создания комитета высокого уровня, задача которого будет заключаться в определении стратегии Фонда и мобилизации ресурсов,

¹³ WT/L/540. Текст имеется по адресу: <http://docsonline.wto.org>.

позволяющих ему начать свою деятельность в области смягчения проблемы нищеты;

30. *признает* важное значение более широкого участия развивающихся стран в совместных усилиях, в том числе с другими развивающимися странами, по преодолению крайней нищеты и в этом контексте принимает к сведению инициативы, выдвинутые развивающимися странами, включая инициативы, о которых было объявлено на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

31. *приветствует* выдвинутые региональными и субрегиональными организациями инициативы по преодолению крайней нищеты;

Африка, наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства

32. *подчеркивает*, как это признано в Декларации тысячелетия, важность удовлетворения особых потребностей Африки, где нищета по-прежнему является серьезной проблемой и где большинство стран не пользуются в полной мере обусловливаемыми глобализацией возможностями, что способствует еще большему усилению маргинализации этого континента;

33. *вновь заявляет* о своей поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки ¹⁴, поощряет дальнейшие усилия по осуществлению обязательств, предусмотренных в рамках Партнерства в политической, экономической и социальной областях, и призывает развитые страны и систему Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать Партнерство, главная цель которого заключается в ликвидации нищеты и содействии устойчивому развитию на основе ответственности и руководящей роли африканских стран и расширения партнерских связей с международным сообществом в соответствии с принципами, целями и приоритетами Партнерства;

34. *призывает* правительства наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в полном объеме выполнять обязательства, содержащиеся в Брюссельской декларации ¹⁵ и Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов ¹⁶, которые были приняты на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

35. *подчеркивает*, что неблагоприятное географическое положение развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и уязвимость малых островных развивающихся государств серьезно затрудняют борьбу с нищетой, и в этой связи приветствует принятие Алматинской программы действий на Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, которая состоялась в Алматы, Казахстан, 28 и

¹⁴ A/57/304, приложение.

¹⁵ A/CONF.191/13, глава I.

¹⁶ Там же, глава II.

29 августа 2003 года¹⁷, и поддерживает всеобъемлющий обзор осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁸, который должен быть проведен на Маврикии 30 августа-3 сентября 2004 года;

Организация Объединенных Наций и борьба с нищетой

36. *призывает* к полному осуществлению ее резолюции 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними, которая обеспечивает всеобъемлющую основу для последующей деятельности в связи с решениями этих конференций и встреч на высшем уровне и способствует достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели искоренения нищеты и голода, и в этом контексте отмечает решение провести в 2005 году обзор прогресса, достигнутого в осуществлении всех обязательств, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и то, что есть возможности для проведения крупного мероприятия;

37. *вновь подтверждает* роль фондов и программ Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций и связанных с ней фондов, в поддержке национальных усилий развивающихся стран, в частности в деле ликвидации нищеты, и необходимость их финансирования согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

38. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

39. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)».

*78-е пленарное заседание,
23 декабря 2003 года*

¹⁷ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

¹⁸ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля–6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция I, приложение II.